



# 50 Destructores Norteamericanos Para Gran Bretaña

Nueva York, 4—Es comentado de diversos matices la transferencia de 50 destructores norteamericanos por la cesión de islas británicas en el Océano Atlántico, como ser las Bermudas, Jamaica, Bahamas, Trinidad, Terranova, Santa Lucía.

Roosevelt manifestó que el Poder Ejecutivo tiene facultad para obrar sólo cuando se trata de la defensa del país. Además dijo Roosevelt que se felicitaba del convenio, pues de

esta manera América entera estará bien defendida frente a un posible enemigo.

Nueva York, 4—El líder del partido Republicano provocó una controversia, manifestando que el Presidente quiere asumir métodos dictatoriales y que en nombre de las emergencias pasa por alto las leyes que sólo competen al Congreso. Habló luego el representante por el partido Demócrata quien refutó

las apreciaciones del colega republicano y que la actitud de Roosevelt es la de un patriota que el pueblo entero aprobará. Las bases navales y aéreas cedidas por Gran Bretaña son de beneficio para el Continente y además hay la seguridad ofrecida por el gobierno inglés de que los destructores nunca serán hundidos ni entregados al enemigo.

Londres, 4—Ha sido muy bien

recibido en esta el convenio concertado con los Estados Unidos. De esta manera se asegura que el África Occidental y el Mediterráneo serán bien custodiados. Se considera en esta una política de mutua ayuda de parte de Norte América que los británicos sabrán tener muy en cuenta.

Londres, 4—Aun no se conoce el lugar destinado a los destructores cedidos por Estados Unidos.

\*\*\*\*\*

Dirección, Administración  
y Talleres  
Calle Las Piedras—Telf. No. 60

## El Censor

Por la Verdad y la Justicia, una Voz Rionegrense clara y valiente.

PORTE PAGO  
Aparece los días  
LUNES, MIÉRCOLES  
y VIERNES

Año I. — Young, (R. Negro) R. O del U. Miércoles 4 de Setiembre de 1940 — N.º 53  
Direc. Responsable y Adm. Luis Comolay Dujon — Único trisemanario del Departamento — Director Técnico: José S. Dotti

### Para que tomen nota

Hemos sido sorprendidos en nuestra buena fé, con referencia a los sucesos de Sánchez. Necesario es que quienes nos quieren favorecer con datos de interés público, mediten el perjuicio que nos ocasionan al tener que rectificar cada información que se nos remite. Deseamos contar con el apoyo de todos y ello sólo se consigue con la seriedad de las noticias. Antes de valerse de la prensa como medio de descarga de ciertos enconos, mejor es que opten por otra forma ya que sólo a la justicia compete en aclarar. De ella recabamos los informes y si contra ella debemos de ir será con causa justificada.

Sobre los sucesos de Sánchez la verdad es ésta:

Tito Belbey es Héctor Belbey y ha sido requerido por la Justicia (Juzgado 5.ª Sección) en autos «Dora Ivanoff de Chechenko—Denuncia», por violación de una menor.

En ningún momento estuvo en la Sub Comisaría de Sánchez donde está el suboficial Valles, sino en Young.

El Juez dispuso el examen médico para certificar el estado físico de dicho menor y no por otra causa. No presenta ningún indicio de malos tratos.

No fue mandado a la Cárcel Central en Fray Bentos sino al Albergue de Menores en esa ciudad.

### importante Penca

(Casa Echenique en Bellaco)

Para el próximo domingo en Bellaco. Casa Echenique se prepara para la programación de una importante Penca, la mejor de la temporada, donde intervendrán cuatro caballos de garras. Las apuestas estarán muy movidas. La carrera será sobre 450 metros y con aporte de \$ 100 por cada competidor.

Los pingos que intervendrán en esta penca son:

«Rubio» de la casa Echenique, Bellaco.

«Tostado» de Garbarino, de N. Berlín.

«Gateado» de Sanchez, de Paysandu.

«Infiel» de Cash de nuestra localidad. Cuatro pingos de diferentes zonas y los cuatro de grandes condiciones haciendo difíciles las apuestas para el acierto.

### Tendremos petróleo

Hasta 1943 dice la «Ancap» Montevideo, 3 (Corresponsal).—Ha sido contratado favorablemen-

### El coronel Lindbergh

Bajo vigilancia

N. Y. 4—Las autoridades han tomado severas medidas contra el Coronel Lindbergh quien es vigilado por haberse probado de tendencia nazi fascista.

### Quedó definitivamente formado el Gabinete Argentino

Buenos Aires 3—Prestaron juramento hoy los ministros que integran el nuevo gabinete argentino.

Interior: Dr. Miguel Calaciatti. Hacienda: Federico Pinedo. Guerra: general Tonazzi. Justicia e Institución Pública: Sr. Guillermo Rodhe. Marina: contralmirante Functi. Obras Públicas: Salvador Oria. Agricultura: Dr. Amadeo y Videla. Rel. Exteriores: Dr. Julio A. Roca.

### Residencia en peligro



La residencia de campaña del Rey Víctor Manuel III cerca de Turín fué objeto de bombardeos aéreos británicos.

### La Fiat y Marelli

Objeto de bombardeos

Turín, 4—La gran fábrica Fiat y los establecimientos Marelli de Sesto San Giovanni fueron nuevamente bombardeados esta mañana.

### El Ministro del Interior

Dr. Calaciatti

Buenos Aires, 4—Una vez el doctor Calaciatti, nuevo Minis-

## 50 aviones nazis fueron derribados Repetidas veces fué atacada Londres

Londres, 4—Aviones alemanes intentaron repetidas veces quebrar las defensas aéreas. Nubes de máquinas atacaron el sudeste de Gran Bretaña sin conseguir su objetivo.

Londres, 4—En un combate aéreo de esta madrugada, informó el Ministerio del Aire que 50 máquinas nazis fueron derribadas.

Londres, 4—A media noche sonaron las sirenas de alarma durante más de una hora. En el sureste, los alemanes dejaron caer numerosas bombas causando grandes daños en una aldea.

\*\*\*\*\*

### Admite la adhesión de los franceses del África



El General Petain admitió que la colonia francesa de Tchéad ha pasado a ser aliada de Inglaterra por influencia del general Lermat, amigo íntimo del general De Gaulle.

\*\*\*\*\*

tro del Interior, hecho el juramento de práctica, manifestó que restituirá a las provincias intervenidas su autonomía.

### 23 aviones nazis derribados

Londres, 4—Esta mañana fueron derribados 23 aviones enemigos en un combate con más de 300 aparatos enemigos. Se perdieron 15 máquinas. Nuestros aparatos caza pusieron en fuga al invasor.

### El Puerto de Montevideo

Montevideo, 4—El puerto de esta capital ha quedado cerrado para el tráfico de Ultramar debido al fuerte viento sudeste reinante.

Posiblemente antes de medio día, siempre que amaine el viento, se permitirá la entrada de los buques anclados fuera de la rada. El viento corre a una velocidad de 90 kilómetros.

## Graves son los disturbios en los Balcanes

### No admiten cesión los rumanos

Bucarest. Grandes manifestaciones anti-nazis van tomando un cariz de gravedad. Sobre la frontera húngaro-rumana se han producido numerosos choques entre los dos bandos, de resultas de los cuales se registraron numerosas víctimas.

Tanques nazis se van colocando sobre todo el recorrido de la frontera rumano-rusa. Tropas italianas y alemanas se hallan listas para suprimir cualquier intento de rebelión.

Los estudiantes de los institutos superiores no admiten cesión alguna y provocan incidentes callejeros que hacen temer por la estabilidad del orden.

BUCAREST, 4—Ha quedado frustrado un complot contra el Rey Carol habiéndose arrestado a numerosos elementos contrarios a la política del Rey.

Carol está muy vigilado.



## Aseguran los nazis haber derribado 93 aviones ingleses

Berlín, 4—El alto comando alemán asegura que en el día de ayer 93 aparatos británicos fueron derribados por la aviación alemana.

Berlín, 4—El cable anuncia que las fuerzas del aire incendiaron a 3 aeródromos del sur de Inglaterra.

## En Alemania aviones ingleses atacaron a las Fábricas Messerschmidt

Berlín, 4—Desde Augsburg comunican que aviones británicos volvieron a atacar en la madrugada de hoy a las fábricas de Messerschmidt.

Berlín, 4—Sonaron las sirenas de alarma en esta, siendo obligado a retirarse los invasores.

Londres, 4—Las R. F. A. pro-

## ¿Un velódromo en Young?

Nada es difícil cuando se quiere conseguir una cosa. Todo depende de aquellos, los en cargados de pedir tal o cual mejora para el pueblo, trabajen con tesón y desinteresado afán. Tenemos una hermosa plaza de deportes y para que ella fuera más completa, bien podría diseñar aunque sólo fuera un velódromo en miniatura, pero al final, un velódromo.

Tendría así, nuestro Cicle Club «Atenas» un lugar especial para desarrollar sus actividades y no habría necesidad de entorpecer el tráfico en nuestra vía principal.

La pista podría hacerse bien en el centro o alrededor de la misma cancha. Los decives que ella tuviera necesidad podrían ser suprimidos si ellos demarcaran mucho gasto, pues con compensar el ancho de la pista, la solución sería casi total.

## ¿Cuándo darán comienzo las obras en la Plaza de Deportes?

Nos referimos, como es natural a la construcción del pabellón que ya debía haberse dado comienzo.

Verdad es que el tiempo ha sido ingrato y no era posible la iniciación de esos trabajos, pero ahora que viene la primavera, es de esperar que se active su construcción y tengamos pronto, con la presencia del profesor que ya ha sido nombrado, grandes actividades deportivas.

## Nuestra Plaza

Tenemos conocimiento que pronto se iniciarán los trabajos de arreglo que habrán de llevarse a cabo en nuestra plaza, hoy «proyecto de plaza». Sería esta una buena medida de nuestras autoridades, ya que el embellecimiento del pueblo, radica siempre en un paseo o

plaza.

Pero, aun llegado el caso de su arreglo, faltaría algo que la hermoseara, pues entendemos que sin algún significativo adorno, no tendría razón de ser. Podría entrar al estudio de la forma más conveniente para que en el centro de aquella se emplazara la estatua del padre de los uruguayos: «Artigas». Dejamos a la iniciativa popular la elección en este caso, y ojalá pronto tengamos, mejor dicho, para el próximo verano, un lugar donde pasar unas horas de solaz.

## ¿Sería factible una carrera motociclista?

Tenemos en nuestro medio varias motos y sin pretender la concurrencia de carreras de velocidad, bien podría iniciarse con las llamadas de «regularidad».

El motociclismo y el ciclismo son dos ramas afines y una carrera mixta «velocidad y regularidad» despertaría gran interés. — Y quizás hasta se podría iniciar una carrera Young Fray Bentos o Young Paysandú y viceversa.

Entendemos que el Cicle Club «Atenas» debiera agregar la motocicleta para ser más completo y los motociclistas ingresar a esa Institución que mucho se preocupa por los deportes de la «route».

## Luz todo el día

En varias oportunidades nos hemos referido a la necesidad de que haya luz día y noche, nada aya sa bemos del efecto que causa al Directorio de la U.T.E. nuestro clamor. Diremos solamente que como muchas cosas, en Young, República aparte, pasan cosas que no tienen explicación.

Se ha pedido la rebaja de precios y, nada, por lo menos, hasta ahora.

Que haya luz día y noche, y

## Panadería y Almacén

### “YOUNG”

### Enrique F. Reggio

Especialidad en Pan y Galleta  
Reparto a domicilio.

YOUNG (R. Negro)

FACTURE IA EN GENERAL

## El más científico y moderno

## Plan de Seguro de Vida

Lo encontrará Vd. en las pólizas de

## “La Franco Argentina”

Entre las ventajas de estos planes destacamos las siguientes:

- 1.º Doble capital en caso de muerte por accidente.
- 2.º Renta vitalicia y seguro gratis en caso de incapacidad.
- 3.º Pagos de beneficios especiales. — 4.º Prestamos con garantía de la misma Póliza. — 5.º Indemnización por accidentes parciales. — 6.º Posibilidad de abonar el seguro, con beneficio de rescate.

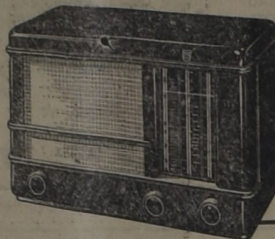
## Nuestras Pólizas no ofrecen

restricciones de ninguna clase

Por informes: Agencia en Paysandú, 18 de Julio 1026

# “PHILIPS”

## “SUPER” 3.



Modelo 1940. — — \$ 190

Pagaderos en pequeñas cuotas mensuales

EN 10 MESES SIN INTERES

Entrega inicial \$ 25.00

y 10 cuotas de \$ 16.50

EN 18 MESES

Entrega inicial \$ 25.25

y 18 cuotas de \$ 9.70

Mejor sintoni-

zación,

Mejor estabilidad.

Mejor “SONIDO”



Tipo 312. — Un receptor integralmente importado de HOLANDA. Atractivo Gabinete de bakelite 5 válvulas equivalente a las ROJAS, incluyendo la E.C.H. 3 de doble función. 4 gamas de onda desde 13 hasta 570 mts. sin interrupción. Rendimiento extraordinario en ondas cortas. Gran parlante. Dial vertical de fácil manejo. Construcción antimicrofónica. RECEPCION SORPRENDENTE EN ONDA CORTA. — un PHILIPS siempre es mejor! Pagamos al mejor precio su receptor usado.

José S. Baffisessa e hijos

Representantes Oficiales. PHILIPS

## Meyer y Figueredo Pinturería en general

## Edicto de Matrimonio

Oficina del Registro del Estado Civil de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro.

En noble Young y el día 30 del mes de Agosto, del año mil novecientos cuarenta a las cinco de la tarde. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don JULIO GAUNA, de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión periodista, de nacionalidad oriental, nacido en Nueva Berlín 2.ª Sección de Río Negro domiciliado en Santa Isabel, esta Sección y Doña GABINA MARCELA JAIQUES, de veintiocho años de edad, de estado soltera, profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en la 2.ª Sección Judicial de Río Negro domiciliada en Santa Isabel, esta Sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo comuniquen por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «EL CENSOR», por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

Juan da Silva,  
Oficial del Estado Civil.

## Campeonato Local de Foot-Ball

### Tabla de Posiciones

1.ª División:										
	P.	J.	P.	E.	P.	T.	P.	J.	P.	T.
Nacional	1	—	—	1	1	1	1	1	1	1
P. Nacional	2	—	—	2	2	2	2	2	2	2
S. Lorenzo	1	—	—	1	1	1	1	1	1	1
2.ª División:										
Uruguay	2	1	1	—	2	2	2	2	2	2
Nacional	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
S. Lorenzo	1	1	—	—	2	—	2	—	—	—

## Localismo

TODA persona tiene el deber de velar por el progreso del pueblo en que vive.

Desde que se radica en una localidad, desenvuelve sus actividades, y vive del fruto del trabajo que le proporcionan los demás habitantes con quienes trata y comercia. Está, pues, obligado a reciprocidad, esto es, a devolver el apoyo que se le presta, utilizando los servicios de esos mismos habitantes cuando lo necesitare, o comprando al comercio local, las mercaderías de su uso o consumo, desde que pueda obtenerlas de la misma calidad y precio.

Los que así no proceden, y compran y se surten en otras plazas, o utilizan el servicio de personas no radicadas en la localidad, no teniendo motivos especiales que justifique tales actitudes, faltan a un elemental

Meyer y Figueredo  
PASTA BUCHANAN

## Campo Neutral

En los señores Guillermo Stirling y Próspero Campero, Capitán y Sargento de G. C. N. N. en 1904, el Batllismo de estas zonas rinde homenaje a Batlle y su obra de Paz, Libertad y Fraternidad.

Masoyer marca en la historia nacional la última etapa sangrienta entre el pueblo oriental.

1.º de Setiembre 1940  
Quintus.

Meyer y Figueredo  
BAZAR  
Artículos de Regalos

## Cañones y Bombas...

De gran poder nutritivo por su exquisita crema, las encontrará únicamente en la

## CONFITERIA Buenos Aires

Atendida por su dueño. — Ex-Jefe de las más grandes Confiterías de Montevideo y Buenos Aires. Las mejores masas, las de finísimo paladar y el surtido más completo nadie mejor que LAZARO

Una prueba basta para contarlos como el mejor cliente

Teléfono N° 16

YOUNG

# Calendario Agrícola-Ganadero en el mes de Setiembre

(continuación)

Hacienda Vacuna — Las tareas de este mes son semejantes a las del anterior.

Aumenta la parición. Apartar y amansar los novillos para bueyes; marcar y castrar. Nótese que este mes y el siguiente son los más apropiados para esas operaciones.

Vigilar el estado sanitario; si la garrapata aparece, bañar y seguir curando la sarna si no ha desaparecido. Descornar los terneros del mes anterior. Sigue y concluye el "peleche".

Hacienda Lanar. — Los mismos trabajos que en el mes anterior. Las majadas se hallan en la fuerza de la parición. Se puede esquilmar las ovejas a galpón.

Señalar, castrar y cortar la cola; a las borregas y borregos machos cortarlas bien corta; y a los caponitos a media cola.

Hacienda Yeguariza. — Los mismos trabajos que en el mes anterior. Aumenta la parición. Amansar y domar potros. Echar

los padrillos a las manadas. Castrar y marcar los potrillos. Avicultura. — La puesta de huevos es ya abundante en este mes.

Si se trata de un establecimiento avícola, deben cargarse todas las incubadoras, pues es un mes óptimo para esta clase de trabajos. Tengase presente que las polladas a fin de invierno son las mejores; crecerán rápidamente en la primavera y verano, y las pollas iniciarán la puesta a los seis meses en término medio, vale decir, en el mes de Marzo siguiente, época en que empiezan a escasear los huevos, siendo, por lo tanto, más caros.

Apicultura. — Inspeccionar las colmenas una vez por semana. Pandición y purificación de cera. Fabricación de placas para esquilma. Preparación de marcos altos Hoffman completos. Corte de césped de la avenida de acceso. Fabricación de colmenas económicas completas.

Constitución de la Sociedad "Leal Roldán, López Allegue y Cía. Ltda".


Los firmantes Carlos María Leal Roldán, Alvaro López Allegue y Leoncio Zeballos, conocido por Semirámides L. Zeballos, llevamos a conocimiento del público que hemos constituido una sociedad de responsabilidad limitada bajo las siguientes cláusulas: OBJETO. Girar en la explotación de cinematógrafo y espectáculos públicos en general. — Razon Social: Leal Roldán, López Allegue y Cía. Ltda. — Domicilio: Av. 18 de Julio s/n. del Pueblo Young, cuarta sección judicial del departamento de Río Negro.

Capital: Cinco Mil pesos aportados en efectivo con depósito bancario a nombre de la sociedad. — Fondo de Reserva: Cinco por ciento de las utilidades trimestrales. — Administrador: Alvaro López Allegue. — Asambleas: Se realizarán una ordinaria anual en el mes de Junio. — Las decisiones se tomarán por mayoría de votos teniendo el voto de todos los socios igual valor.

Lezo de duración: Cuatro años prorrogables automáticamente por períodos sucesivos de un año si alguno de los socios no manifiesta su intención de disolverla con tres meses de anticipación a cada vencimiento. — La sociedad se constituirá en escritura que autorizó el Escribano Ramón M. Bosa, en Pueblo Young el diez de Junio último, cuya primera copia se inscribió el día quince del mismo mes con el número ciento veintiseis en el Registro Público de Comercio de Río Negro. — Young, Julio 25 de 1940 Semirámides L. Zeballos, Alvaro López Allegue, Carlos M. Leal Roldán.

## Juzgado de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

### EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro, se hace saber al público, que el señor Francisco Urteaga cumpliendo con lo dispuesto por el Código Rural, ha hecho entrega a este Juzgado de una vaca pampa colorada-overa de la señal: un martillo por arriba de la oreja derecha y una muesca por arriba de la oreja izquierda y de la siguiente marca:  como se dibuja. Que dicha vaca se encuentra estacionada desde el día 1.º de los meses de Agosto y Septiembre en los campos del referido señor Urteaga, una vaquillona de dos años y medio del mismo pelo de la vaca y orejona, una oveja raza Lincoln de la señal: un agujero en cada oreja que también hace cinco años que se encuentran estacionadas en el mismo campo; un carnero de la misma raza de la oreja, de dos años y medio y orejuno, y una oveja raza Romney Marsh de la señal: una muesca por abajo en cada oreja. Esta hace alrededor de dos meses y medio que se encuentra estacionada en el campo referenciado, — cuyos dueños de los animales mencionados se desconocen, por lo que se cita y emplaza por el término de sesenta días a los que se consideren con derecho a reclamarlos que se presenten con los justificativos del caso a quienes se les entregará previo pago de los gastos correspondientes, bajo apercibimiento de que sean vendidos en remate público. — Young, Agosto de 1940.

JUAN DA SILVA

Juez de Paz

E 7 181 40.

V 7 101 40.

☆☆☆☆☆☆☆☆

Por precios y mejor trabajo

**Alejandro Cabral**

Electricista  
Consulte y ganará dinero  
calle Artigas  
Young

## Cadena de auto extraviada

El día jueves 29, en el trayecto de Donato a Farmacia Long y Correo, se ha perdido una cadena de auto Ford. Quien la haya encontrado se ruega devolverla a esta Administración.

Gran Provisión y Frutería

"La Montevideana"

DE

WALTER LOPEZ

Calle 18 de Julio — Young  
(Casa Pepe)

## Juzgado de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

### APERTURA DE SUCESION

EDICTO — Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro se hace saber al público que ha sido declarada abierta la Sucesión de don PABLA MARTINEZ DE ROSAS, citándose a todos los que por cualquier concepto se consideren con derecho a la herencia dejada, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta días, con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Young, Agosto 2 de 1940

Juan da Silva

Juez de Paz

V. 1419140

**MEYER y FIGUEREDO**  
Agentes:  
ACEITES TEXACO

## SE VENDEN

2 1/2 hectáreas de terreno con Casa de 3 piezas y dependencias — Tierras ya cultivadas a 20 cuerdas del centro.

Tratar con José Bugarribia Young. Mis datos en este periódico.

## ESPECIALIDAD EN Autógena y Trabajos de Obra

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce cobre, aluminio etc.

Trabajos Garantidos

Rogelio Bianchi

YOUNG

## Roberto Hodges

Venta de artículos para Obras Sanitarias

Artículo de Construcción en general

Gomas, Repuestos y Lubrificantes para Autos y Camiones

Comisionista en Ramos Generales

FRAY BENTOS

18 de Julio 1596 — Teléf. 125

**MEYER y FIGUEREDO**  
Curasemi Cooper

## G. Clemencon

relojero suizo

EN SU NUEVO LOCAL

Leandro Gómez

y 19 de Abril

frente a la casa Cerini

PAYSANDU

**MEYER y FIGUEREDO**

Barraca y Ferretería

Si ud. necesita  
DEPURAR SU SANGRE  
No haga experiencias!  
Tome solamente

**Elixir de Nogueira**

del Farm. Químico

JOÃO DA SILVA SILVEIRA

PODEROSO

ANTI-SIFILITICO

Combate las

Heridas, Barros, Manchas,

Eczemas, Ulcera

Caneros, Gonorr

reas, Bubas,

Fístulas, Reu

matismo

y finalmente todas las enfer

midades de sangre impura!

PARA LOS DÉBILES!

**VINO CREOSOTADO**

de João da Silva Silveira


Gran Tónico!

Combate la

Tos, Bronquitis,

Dolores de Espal

das y Del Peck



## "Café Independencia"

HIGIENE y ESmero

ALBERTO GERFAUO.

Young.

Por Solo 800 Pesos

1 CAMION FORD MODELO "A"  
CAJA VOLCADORA

VENDE

En perfecto estado de marcha

Guillermo Carro

Young

## Emilio y José Falcone

VENDEN

1 Cosechadora CASE Mod. A.  
en perfectas condiciones de  
funcionamiento en \$ 1.200

REPRESENTANTES Máquinas CASE, de ocasión,  
Tractores, Cosechadoras,  
Trilladoras, Sembradoras,  
Arados y demás implemen-  
tos agrícolas.

Si quiere ganar dinero, antes de comprar, consúltenos.

EMPRESA "LA AMERICANA"

-Roberto Hodges-

Fray Bentos

Teléf. La Unión

FABRICA DE REFRESCOS,  
AGUAS GASEOSAS Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

Establecimiento premiado con Diploma de Honor y  
Medalla de plata en la Exposición de Salto,  
Soriano y Río Negro

## Dos enfermedades importantes en las ajas de los bovinos

Por los Dres. A. Pires y N. L. Cuculla

- 1.—El cáncer de la conjuntiva o epiteloma de la nictitante, o epinotoma, o epinotoma carcinomatosa o cáncer del ojo.
- 2.—La conjuntivitis contagiosa epizootica de los bovinos o queratitis ulcerativa infecciosa epizootica de los bovinos, o oftalmia epizootica, o leucoma contagiosa, o epiteloma epizootico, o rickettsiosis conjuntival, etc.

### 1.—Cáncer de la conjuntiva

El cáncer de la conjuntiva ha sido señalado por los Dres. Trevisani, Wernicke, W. Winton y otros colegas que no publicaron sus observaciones.

Un carácter se repite frecuentemente: esta enfermedad afecta, generalmente, a los animales de pigmento blanco en la región de los párpados; de aquí, la importancia que tendría el cáncer de la conjuntiva para los criadores de la raza Hereford u otras razas o individuos que presentan la cara blanca.

Esta enfermedad también ha sido señalada entre los bovinos de Europa, hasta el punto de que Le Ger emite el siguiente juicio: «La especie bovina debe ocupar el primer lugar desde el punto de vista de la frecuencia del cáncer del ojo».

Otros autores Valade y Quarente, realizan 21 observaciones de tumores de la conjuntiva del buey en un solo año y en una sola clientela de la región Normanda, notando que es grande la variedad histopatológica de estos tumores, con preeminencia marcada del cáncer sobre los neoplasmas benignos.

La enfermedad se observa en los bovinos viejos, y más en las hembras que en los machos. No creo que el sexo juegue papel en la etiología del cáncer ocular; el mayor porcentaje de casos en las hembras se explicaría porque en los establecimientos de cría predominan, se conservan y llegan a viejas las hembras, mientras los machos se destinan, jóvenes, al sacrificio y al mercado. En los toros viejos y en los bueyes se han observado casos de cáncer ocular.

La teoría de la herencia no es compartida por la mayor parte de los autores.

Se señalan como causas que jugarían un rol etiológico, sino de terminante, netamente predisponente

te a la carcinogénesis, las irritaciones crónicas (acción de los rayos solares, cuerpos extraños, afecciones oculares, etcétera) y los traumatismos secundarios.

Sería interesante comprobar la acción excitatriz de la multiplicación celular ejercida por los tórporas (de A. Carril), substancia segregada por los leucocitos, y la acción frenadora desarrollada por el plasma sanguíneo.

Del equilibrio de estos dos factores dependería el crecimiento normal de los tejidos; un desequilibrio ocasionaría el crecimiento y la reconstitución de los tejidos, o su vejez y muerte. Igualmente sería bueno comprobar la influencia de la colestirina, de la alcalinidad de la sangre y otros factores etiopatogénicos del cáncer, estudiados en medicina humana.

El tumor se inicia, generalmente, en el tercer párpado (nictitante) o en el limbo corneal (limbo esclero-corneal), de donde se propaga al resto del ojo y aún, al tejido óseo de la arcada.

El tamaño del tumor es variable pasando de imperceptible al principio (lagrimeo, ojo rojo, cojuntivitis, dolor, prurito, etc.), para adquirir un aspecto alarmante cuando afecta el globo ocular (supuración abundante, el tumor aparece entre las párpadas deformando completamente el globo ocular, desviándolo hacia un lado o llevándolo hacia adelante; es frecuente la adenopatía de los ganglios retrofaringeos y subglosianos). La deformación es mayor, cuando se ha propagado a la órbita, invadiendo los huesos lagrimal, zigomático, maxilar superior, esfenoidal, penetrando en los senos maxilares, craneal y hasta nasal.

La naturaleza histológica de los tumores es variable pero predominan, como hemos dicho, los epitelomas (epitelomas malpighianos esoinocelulares, basocelulares atípicos, e quirróticos y mixtos, epitelio sarcomas y sarcoma fuso celular) sobre los neoplasmas benignos (papilomas).

El tratamiento es quirúrgico. Consiste en la extirpación del tumor, ya sea enucleando el bulbo o eliminando la nictitante según el lugar de implantación del tumor. Estas intervenciones quirúrgicas son relativamente fáciles de realizar. Cuando el tumor ha afectado la base ósea del globo ocular y los tejidos vecinos es preferible aconsejar el sacrificio del animal enfermo.

### 2.—Conjuntivitis contagiosa epizootica de los bovinos

Sinonimias.—Oftalmia contagiosa, queratitis aguda infectiva, queratitis ulcerativa infecciosa epizootica de los bovinos, oftalmia epizootica, leucoma contagioso, epiteloma epizootico, queratitis profunda, queratitis purulenta de los bovinos y ovinos, queratitis contagiosa epizootica de los bovinos, queratitis de los rumiantes, Rickettsiosis conjuntival.

Definición.—Es una enfermedad contagiosa, de carácter epizootico, de fácil difusión, que ataca a los bovinos, ovinos y caprinos y que afecta, en un principio la conjuntiva ocular y después la córnea.

Frecuencia.—Se trata de una enfermedad que se ha extendido mucho en el país. En la Argentina su carácter invasor es alarmante. Ataca por igual a los animales jóvenes, adultos y viejos, machos o hembras.

Etiología.—Según los últimos estudios realizados se trataría de una Rickettsiosis local o Rickettsiosis de las células epiteliales, determinada por la Rickettsia conjuntival, de las que habría diversas variedades (Rickettsia conjuntival y Rickettsia conjuntival var. bovis o Rickettsia conjuntival bovis).

En esta forma la teoría microbiana (posible acción patogénica de estafilococos, micrococcos, estreptococos; bacilo piógeno del buey, pneumobacilo de Frenkel, etc.) sería desplazada por la teoría para sitaria (Rickettsia).

Factores de diseminación.—La secreción ocular mucosa purulenta de los animales enfermos constituye el material infestante.

Forma de infestación natural.—Se trata de una enfermedad muy contagiosa; en pocos días puede aparecer un gran lote de animales enfermos. El contagio se efectúa por vía conjuntival, llegando el material infestante en forma directa o indirecta; por cohabitación, por las moscas, etc.

A. Síntomas objetivos.—Secreción aumentada en cantidad según la intensidad de la afección y alterada en calidad: acuosa al principio, mucosa más tarde y mucho purulenta al final. Esta secreción, generalmente abundante, sale continuamente desde el ángulo interno del ojo y adhiere los párpados, depila la región eczematizándola, a veces.

(Continuará).

## Boletín oficial de la Asoc. de Prensa Periódica de Montevideo

Visitó nuestra mesa de redacción el primer número del Boletín Oficial de la Asociación de

# POTRO CASARETTO y HEINZEN

Avenida España 1628 — Teléfono N.º 514.

PAYSANDU

Industria Netamente Uruguaya

Las mejores zapatillas que se fabrican en todo el país. Venta Únicamente al Comercio

Por precios y mejor trabajo

**Alejandro Cabral**

Electricista  
Consulte y ganará dinero  
calle Artigas  
Young

El Restaurant preferido

de los Hacendados

Los mejores platos  
El mejor servicio  
Una tarifa incompetible  
La mejor comodidad en el

HOTEL

**SAN MARTIN**

Vd. come lo que quiere y paga lo que come.

Atendido por su propietario, Sr. Martín Sanberro.

YOUNG.

## Omnibus "FLECHA ROJA"

DE JOSE G. CARMINATTI

Servicio de Encomiendas y Pasajeros

FRAY BENTOS — YOUNG

Atendido por su dueño.

## ¡Agricultores Ganaderos!

Tenemos un Stock permanente de Máquinas Agrícolas y Tractores.

Los mejores "JOHN DEERE - TRIUNFO" y su completo surtido de repuestos.

CASA MAZZARELLO

18 de Julio 1301 — Teléfono N.º 148 — Paysandú.

## METALINA

para limpiar metales en general

METALINA no falla nunca. Es lo mejor que se ha producido.

METALINA deja todo como nuevo, bronce, plata, oro, etc. etc.

PIDALO EN TODAS LAS FERRETERIAS Y BAZARES

DISTRIBUIDOR:

**J. OZER-AMI y Cía.**

### EN BREVE

Empresa "VELOX"

Inaugurará un servicio de autos colectivos a

TRES BOCAS

combinación a Montevideo

IDA..... \$ 6.00

IDA y VUELTA..... \$ 11.00

SALIDAS DIARIAS

Agencia e informes

SALON

¡AQUI ESTA!

18 de Julio, frente a la casa Falcone Hnos

YOUNG

Meyer y Figueredo  
PRODUCTOS LITTLE

## BODEGA "BECCARIA"

VINOS SELECTOS

LA MEJOR CALIDAD

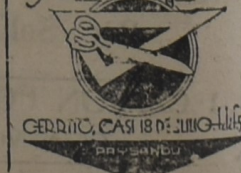
PRECIOS RAZONABLES

Avenida España 1562 — Teléfono 71. — Paysandú



**Rodolfo Francolino**

¡Listo cortado al servicio del hombre elegante!



GERMINO, CASI 18 DE JULIO 1940

PAYSANDU

MEYER Y FIGUEREDO

Maquinas Agrícolas

JOHN DEERE

## Estancia "SANTA ISABEL"

De M. RAUL PARIETTI. — Estación Young.

Semillas de Pedigree e hijas de Pedigree, tiene en venta de las variedades siguientes:

TRIGO. — Litoral Común, Litoral 1, Litoral 2  
Litoral Precoz, H. 31 y  
KLEIM PIRAMIDEX.

LINOS. — Record 11, Mal Abrigo y B. H.

AVENAS. — N.º 1095 (para pastoreo) y F. 2 A  
B. 12 (para granero)

Por Precios y demás informes dirigirse al establecimiento o en esta: Barraca Harguindegui y Lorenzo Tassano y Cía.

(NOTA: TRIGO H. 31, Agotado.)

## Escolares

### Importante donación

El día martes, 27 de Agosto próximo pasado, ante el Escribano José S. Elisburu, en esta localidad, se formalizó la donación de un terreno adquirido a don Edmundo Tur y Springer y donado por la Comisión de Fomento de la Escuela N.º 34 de este pueblo al Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal, con el fin de que en el se construya el edificio que servirá de asiento a la futura Escuela N.º 34. Representó al Consejo de Enseñanza Primaria y Normal en ese acto, nuestro Inspector Departamental de Enseñanza Primaria, Señor Pedro M. Diez; y a la Comisión de Fomento de la nombrada Escuela, su Presidente, Tesorero y Secretario, Doctor Celmar López, Señora Estela Culshaw de Bartaburu, y Señorita María Zulema Silva, respectivamente. Tenemos entendido que dicha Comisión de Fomento dispone en metálico de una suma superior a dos mil pesos, y de la piedra necesaria para la futura construcción, todo lo que destina al mismo fin, o sea, a acelerar dicha construcción, y coadyuvar con la suma votada por el Gobierno, al mayor confort del futuro Establecimiento Escolar.

Digno de aplauso es, por todos conceptos, el esfuerzo de la meritoria Comisión de Fomento que de tal modo brega por el progreso y mejoramiento cultural del pueblo, por lo que les hacemos llegar a sus componentes, nuestras sinceras felicitaciones.

Esta noche, sesionará la Liga Interlocal de Foot-Ball.

De acuerdo a lo ya establecido esta noche, en el Café Donato habrá reunión de la Liga Interlocal de Foot Ball.

## La rifa de Uruguay F. C.

Nos comunica el Club del epígrafe que en el sorteo de un cordero salió favorecido el N.º 05 correspondiente al Sr. Gregorio Santos, quien puede pasar a retirar su premio.

## Productos de la Ganadería

Cueros Vacunos Secos. — Han estado y siguen con mercado totalmente paralizado por falta de compradores.  
Cueros Vacunos Salados. — Los conjuntos especiales siguen con

tando con demanda al firme, pero por mercadería inferior no hay interés.

Los novillos, vacas y vaquillonas, lotes especiales de matadero, bien desgarrados y sin garripata se cotizan alrededor de pesos 21.00; los id. con garripata, de \$ 19.00 a 20.00 los 100 kilos.

Pieles Lanares. — Ninguna mejora se nota en la situación del mercado para la colocación de estas pieles. Por los lotes de media lana arriba, el precio más alto llega a \$ 3.20, y como es natural, la gente se resiste todavía a vender tirada la mercadería, por eso, aunque hay todos los negocios que se ajustan.

Cueros de Petro. — Sin operaciones. Precios nominales.

Cerda. — Queda con mercado encalmado y precios nominales.

Pluma. — La demanda especial se va cotizando para la industria local, de \$ 4.50 a 4.60; la larga y fresca, de \$ 3.80 a 4.00.

## Productos de Agricultura

### MAIZ

La plaza denota firmeza y los precios con tendencia alcista.

Por el maíz fino superior están pagando \$ 5.90; por el id. regular a bueno \$ 5.70; por el común seco, \$ 5.30; por el id. oreado \$ 5.10; por el id. húmedo \$ 5.00.

### LINO

Los negocios de exportación han continuado completamente paralizados.

### AVENA

Con mercado corriente y cotizaciones sostenidas. Por la avena superior, se consigue de \$ 6.20 a 6.30; por la buena de \$ 5.40 a 5.60; por la regular de 4.80 a 5.00.

### CEBADA

Los contados lotes que llegan

a la plaza, se colocan de inmediato a precios que varían entre \$ 7.30 y 7.50.

Forrajes. — Por la alfalfa superior, abonan de \$ 4.60 a 4.70 por la mezcla id. de \$ 3.50 a 3.60; por el pasto id. de \$ 3.40 a 3.60; por la paja de \$ 1.80 a 1.90.

Alpiste. — El bueno según limpieza, se vende entre \$ 4.50 y 5.00.

Porotos. — Por los de manteca, buenos, nuevos, del país, se obtiene de \$ 20.00 a 20.50; por los blancos, chicos, sanos, de \$ 13.00 a 14.00; por los cariocas y de color, sanos, de \$ 11.00 a 12.00.

Girasol. — Por este oleaginoso se consigue entre \$ 9.00 y 9.20.

Arroz. — Los compradores de este renglón actúan con buen interés, lo que hace que los precios acusen firmeza.

El carolina, según calidad y rendimiento, se coloca de \$ 9.00 a 10.20; el japonés, id. id. de pesos 7.00 a 8.20.

Harina. — Precios máximos fijados por el Poder Ejecutivo,

o sean: para la harina especial (000), \$ 0.95; para la id. primera, \$ 0.80, los 10 kilos.

Afrecho y Afrechillo. — El afrecho bueno, lo pagan de \$ 3.30 a 3.40; el afrechillo id. de \$ 3.80 a 3.90 los 100 kilos,

MEYER Y FIGUEREDO  
Productos Strauch

MEYER Y FIGUEREDO  
Maquinas Agricolas  
JOHN DEERE

# PAPAS

IMPORTADAS DIRECTAMENTE DE MAR DEL PLATA

Tienen disponible ya: **Lorenzo Tassano y Cía. Ltda.**

CEREALES. YOUNG (F. C. M.) Río Negro

## 6º Gran Remate de Reproductores Seleccionados

Organizado por la Comisión Delegada de las Sociedades de Paysandú y Río Negro.

# A realizarse en Paysandú el 14 de Setiembre próximo

La oferta está constituida por:

- 584 reproductores de las razas Hereford, Shorthorn y Polled Shorthorn, pedigree inscripto, pedigree particular y puros por cruce.
- 420 reproductores lanares, de las razas Romney Marsh, Merina, Lincoln, Corriedale y Merilin, pedigree y puros por cruce.
- 4 reproductores equinos, raza Percherona, pedigree y puros por cruce.

### 1008 Reproductores en total

Esta oferta de selección procede de las renombradas cabañas de la gran zona productora del Norte del Río Negro: «SANTA MARIA» de Suc. María Hughes de Arocena; «SANTA RITA», de Campbell Hnos.; «SANTA MARIA del QUEGUAY», del Dr. Jacinto D. Durán; «EL CARDO», de José M. Elorza; «BICHADERO» y «LA PILETA», de Estancias y Colonias Uruguayas S. A.; «EL AGUILA» de Carlos Frick; «EL SAUCE» de C. Fraschini h. y Hnos.; «LA PALMA» de Edmundo C. Griffin; «JULIO MUÑOZ» de Hermann Holzmann; «EL CAMBARA» de Indarte y Garbarino; «LA ETHEL» de Marcelino C. Indarte; «LA LOMA» de Diego G. Lawlor; «EL RABON» y «SAN SRBASTIAN» de Lichero Hnos.; «EL CURUPI» de Mannise y Menafra; «QUEBRACHO» de Marsicovetre y Morganti; «SANTA ISABEL» de M. Raul Parietti; «NUEVA MELHEM» de Suc. Lorenzo Salvo; «RINCON DE FRANCIA» de Julio Stirling; «LA ESMERALDA» de David Stirling; «EL RUMBO» de A. Vasquez Varela e Hijos; «LA ESPERANZA» de Suc. Alfredo Young.

### IMPORTANTE:

La Comisión N. de Mejoramiento Ovino ha resuelto acordar el estímulo del 20 % a los adquirentes de ovinos tatuados.

Por Catálogos e Informes: SECRETARIA DE LA SOCIEDAD RURAL  
18 de Julio 1020 - PAYSANDU

### RE MI del Día

## ¿Qué pretenden?

¿Qué pretenden los pueblos que siguen macabras pasiones de un gobierno LOCO dominar acaso todo el Universo?  
Los que así piensan están mal del coco.

Salen de su patria con piel de cordero, y en tierras extrañas causan compasión. A los pocos años forman minorías, y se creen con derecho sobre una nación.

A miles de hogares han llevado duelo. Con ellos el HAMBRE comienza a reinar. Van sembrando el germen del odio en el suelo que les dió Derecho, Asilo y Hogar.

Grandes movimientos de tropas se observan en estos momentos sobre las fronteras; van a defender los que aún conservan a un suelo libre de Salvajes Fieras.

FA-SOL.

# Mundo Social

## Grata visita

Visitó nuestra Redacción el Sr. Eduardo Meyer con quien tuvimos el agrado de departir algunos instantes.

## Enfermos

Ligeramente indisputa la señora de Sansberro.

—M. Jorjado de una ligera indisposición el Sr. Martín Sansberro.

—Mejor se encuentra el querido hijo de nuestro estimado farmacéutico Don Conrado L. Castiglioni.

—Mejorada la Sra. María Luisa Rohrer de Damno.

## Viajeros

—Procedente de Montevideo el Sr. Brígido A. Marroni.

—Para Montevideo el Sr. Luis A. Stirling y su señora esposa.

—De Montevideo el farmacéutico Mario W. Long.

—Para Paysandú el Sr. Américo Cocchi.

—De Montevideo el Sr. Samuil Skidelsky.

## Recetas de Cocina

Sopa-puré de tomates con albondiguillas de ave: Picar 2 cebollas, 1 puerro, 1 zanahoria, 2 ó 3 papas crudas; en una cacerola poner un trozo de manteca y freír primeramente la cebolla y puerro con 2 cucharadas de jamón crudo picado, dejar colorear ligeramente; agregar las papas y zanahoria; 5 minutos después cubrir todo con caldo, dejar cocer a fuego suave. Pasada una media hora agregar 5 ó 6 tomates grandes cortados, 1 hoja de laurel y 1 ramo de perejil. En cuanto las papas estén cocidas, pasar todo por tamiz; agregar a este puré 2 litros de caldo, color de nuevo; calentar la sopa; mezclarle 3 docenas de albondiguillas de ave, verterla en la sopera y servir.

Albondiguillas de ave:—Picar las pechugas de 2 pollos; agregarles una tercera parte de su volumen de pan remojado, otro tanto de manteca. Cuando está lista y bien mezclada, sazonar con sal y nuez moscada; incorporar 2 ó 3 yemas de huevo; 5 minutos después pasar por tamiz, agregar entonces 2 ó 3 cucharadas de crema doble; debe quedar una masa blanda. Con esto formar las albondiguillas e ir colocándolas en el fondo de una cacerola enmantecada unas al lado de otras; hacer que se doren de uno y otro lado. Ponerlas en la sopera y verter encima la sopa.

## Si es de la "Quinta Columna" no puede ser Juez de Paz

En Ombúes de Lavalle, según nos trae el canje, en el Juzgado de Paz no se pueden inscribir niños con nombres de origen inglés.

Dice "Normas" — "Un vecino se presenta al Juzgado a inscribir un hijo con el nombre de Wilde Milton, negándose el Sr. Juez a hacer la inscripción de nombres de origen inglés, valga la declaración o afirmación de los testigos que acompañaron al padre de la criatura para cumplir con el requisito de la Ley de Registro Civil."

Sin ir más lejos, sin buscar razones que no existen, ese juez debe formar parte de la "quinta columna" y por lo tanto no puede ejercer funciones de tal, por cuanto nuestra Carta Democrática lo prohíbe. Además, formar parte de la "Quinta Columna" o simpatizar con ella es traicionar la patria. Con esos elementos, afuera...

## Enlace Odriozola - Peralta

El sábado 31 del cte. mes se realizó a las 22 horas el casamiento civil de la simpática Sra. Isabel Peralta, con el caballero Juan José Odriozola en esta localidad el que fue autorizado por el Oficial del Estado Don Fermín R. Villarreal.

El grato acontecimiento dio lugar a una hermosa fiesta en el domicilio de la contrayente donde asistió una nutrida concurrencia dada la alta estimación que goza la novel pareja. Consagrada la boda se bailó entusiastamente hasta las primeras horas del domingo. Estuvieron presentes las Sras: de Dolz, Luisa M. de Fernández A. V. de Romero, E. S. de Fernández, Justa de los Reyes de Arbolea, Mercedes M. de Henares, Delia E. H. de Arbolea, Iraola, González, Carmen V. de Tonarelli, Juana Odriozola M. Z. de Peralta Irma C. de Odriozola. Sras. Pitota Dolz, Henares, Nené Carlis, Consue Odrizola B. Mongoy, Alicia González, Olga Yolanda y Matilde de Pintos, Iraola. Sres. Ciriaco H. Arbolea, Inocencio Fernández, José Nobile, Juan Peirano, Antonio Odriozola, Fernando Peralta, Arnoldo Urristi, C. Cerrudo, Wilfredo Pintos Washington Arbolea, Luis Pereira, Lorenzo Tonarelli y otros que escapan a la memoria. Jóvenes: R. Montero, Gabriel Castro, Carmelo Fer-

## MEYER Y FIGUEREDO

### RADIOS

General Electric

## Profesionales

Dr. Carlos M. Fischer  
Médico Cirujano  
Director del Hospital de Young

Dr. Semirámides L. Zeballos  
Médico cirujano  
calle 18 de Julio - Young

Dr. Celar López  
Médico cirujano  
calle Montevideo - Young

Dr. Hipólito I. Vaccaro.  
Médico cirujano  
Young

Dr. Anacleto Montero  
Cirujano dentista  
Atiendo en el consultorio Zeballos  
del sábado a Lunes  
Teléf. 73 - Young

Mario W. Long  
Químico - Farmacéutico  
Young

José S. Elisburu  
Escribano Público - Young

Catalina S. de Dati  
Escribana - Young

Dr. Juan Antonio Hernández  
Abogado y Escribano  
calle Montevideo entre Martirén y  
Las Piedras. Teléf. 66 - Young

Dres Ricardo L. y Elbio O.  
Kuster - Abogados  
Iturza 1451 - Montevideo

Tomás Bartsaghi  
Abogado y Escribano  
Fray Bento Rincón 146 - Mercedes  
colón 312 - Young casa de Nicolás Donato (2to y último sábado de cada mes).

Dr. Lucio Malmierca  
Médico cirujano - Young y Montevideo

Conrado L. Castiglioni.  
Químico - Farmacéutico  
Av. 18 de Julio - Young

Francisco Gueller  
EL ARTISTA PINTOR

## DECORADOS

Informes: Casa Sardo - Young

## De nuestra Corresponsalía de Villa Gral. Borges

—De Gulchón regresó el Sub Oficial H. Arbiza y su Sra. esposa y también la Sra. Margarita M. Verocay después de pasar varios días entre sus familiares.

—De la Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

Villa Gral. Borges, 1.º Sbre. 1940. — (Corresponsal).

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

—De su Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.

sé Barbieri regresando.  
—De Gulchón regresó el Sub Oficial H. Arbiza y su Sra. esposa y también la Sra. Margarita M. Verocay después de pasar varios días entre sus familiares.  
—De la Est. El Paraíso de los Sres. Beccaria y Mollinelli su Capataz Sr. Nobile, regresando.  
—De su Est. El Naranjal el estimado Sr. Don Vicente Cabrera, regresando.

Villa Gral. Borges, 1.º Sbre. 1940. — (Corresponsal).

Por precios y mejor trabajo  
**Alejandro Cabral**  
Electricista  
Consulte y ganará dinero  
calle Artigas  
Young

MEYER Y FIGUEREDO  
Sarnatx Cooper

# S. I. A. M.

## REFRIGERACION MODERNA

## HELADERAS FAMILIARES Y COMERCIALES

"S I A M" reduce el costo de una vida mejor

## EXPOSICION Y VENTA

18 de Julio casi Esq. Diego Young. Teléfono 67

HECTOR OTAZU.

Young. (R. Negro)

## Granja "SANTA JUANA"

de AGUSTIN BARCHI

Venta permanente de Productos de Granja. MAIZ: "Casilda" y "Cuarentino" hijo de pedigree. ALFALFA: especial para carneros y pa-rejeros.

Estación Young

Dept. Rio Negro

## En los salones de la casa Levin

## Casa Pablo

Abrió su puertas al público y ofrece un Stock completo en Artículo de Tienda.

Visítela - Compare Precios y Calidad Será Vd. su Cliente

Lo que Vd. no encuentra en otras casas lo halla en

# CASA PABLO

## EL CENSOR

APARECE LOS LUNES  
MIÉRCOLES Y VIERNES.

Direc. Adm. y Talleres:  
Calle Las Piedras.

### Tarifa Avisos:

1 pág. por mes \$ 50.  
1/2 " " " " \$ 30.  
1/4 " " " " \$ 18.

Por publicación 0.10 el ctm de columna.

1 columna por 10 ctm. \$ 3.

Profesionales 5 líneas por 1 col. con diario \$ 1.50.

Demás avisos: convencional.

### Suscripciones:

Año adelantado: \$ 9.  
— atrasado: " 10.  
Seis meses: " 4.50.  
Mensual: " 0.80.

Editan el periódico en los talleres de su propiedad.

# GREY-FOX

ES UN CIGARRILLO DE CALIDAD

VIRGINIA EXTRA SUAVE

PIDALO en todos los comercios de Plaza.

Probarlo es adoptarlo. El mejor cigarrillo para el más exigente.

### DISTRIBUIDOR:

JUAN G. TAGLIANI

TELEFONO 712

Paysandú